

Лилия Геннадиевна Щербакова

*Доцент кафедры гражданского права и процесса Поволжского института
(филиала) Всероссийского государственного университета юстиции
(РПА Минюста России) в г. Саратове, кандидат юридических наук
E-mail: lilia100731@rambler.ru*

К вопросу о культуре изложения судебных актов в гражданском и арбитражном процессе

Аннотация: *проблема культуры изложения судебных актов в гражданском и арбитражном процессе приобретает особую актуальность в связи с повышением значимости таких принципов правосудия, как открытость и доступность. Законодательная база должна быть размещена в сети Интернет и в информационных базах судов. Принятый по делу процессуальный документ становится общедоступным. При таких условиях судья, вынося судебный акт, должен еще более ответственно отнестись и к содержанию документа, и к его оформлению.*

В статье отмечается, что соблюдение официального языка и стиля судебных документов, несомненно, отражается на авторитете судебной власти.

Если судебный акт составлен формально, сложен для понимания, нелогичен, а выводы не мотивированы, то вряд ли можно сказать, что он является актом судебной защиты.

Ключевые слова: судебные акты, гражданский и арбитражный процесс, требования к судебным актам, официальный язык, судебные документы, грамотность, процессуальные документы, процессуальная культура.

Liliia Gennadievna Shcherbakova

*Associate Professor of the Department of civil law and process
of the Volga Institute (branch) of the All-Russian State University
of Justice in Saratov, Candidate of legal science*

On the Issue of the Culture of Presentation of Judicial Acts in Civil and Arbitration Processes

Annotation: *the problem of culture of the statement of judicial acts in civil and arbitration processes is of particular relevance in connection with the increasing importance of such principles of justice as openness and accessibility. The legal framework should be placed on the Internet and in the data bases of the courts. A procedural document adopted in the case becomes public. Under such circumstances the judge, in the judicial act, has to make a more responsible attitude both to the content of the document, and to its design.*

The article notes that compliance with formal style and language of court documents, will undoubtedly affect the authority of the judiciary. If the judicial act is made formally, difficult to understand, illogical, and conclusions are not motivated, then one can hardly say that it is an act of judicial protection

Keywords: *judicial acts, civil and arbitration processes, requirements of judicial acts, level of acts of justice culture, official language and style of court documents, competence of judicial acts, procedural documents, procedural culture.*

Потребность в повышении требований к оформлению судебных актов стала более актуальной в связи с введением в действие с 1 июля 2010 г. Федерального закона от 22 декабря 2008 г. № 262-ФЗ «Об обеспечении доступа к информации о деятельности судов в Российской Федерации»¹ (далее – Закон об обеспечении доступа к информации), благодаря которому текст практически любого судебного акта стал доступен каждому пользователю сети Интернет.

Судебный акт – решение, вынесенное в установленной соответствующим законом форме по существу дела, рассмотренного в порядке осуществления конституционного, гражданского, административного или уголовного судопроизводства либо судопроизводства в арбитражном суде. К судебным актам относятся также решения судов апелляционной, кассационной и надзорной инстанций, вынесенные в установленной соответствующим законом форме по результатам рассмотрения апелляционных или кассационных жалоб (представлений) либо пересмотра решений суда в порядке надзора (п. 4 ст. 1 Закона об обеспечении доступа к информации).

Текстовые особенности судебных актов обусловлены спецификой судебной деятельности. Суд наделен исключительным полномочием принимать окончательные решения в споре о праве, и посредством справедливого правосудия

¹ См.: Собр. законодательства Рос. Федерации. 2008. № 52, ч. 1, ст. 6217.

демократическое государство гарантирует эффективную защиту прав и свобод человека в качестве высшей ценности. Судебные решения выносятся именем Российской Федерации и имеют обязательный характер. «Как следует из статей 17 (часть 1), 18, 46 и 118 Конституции Российской Федерации, а также из статьи 6 Конвенции о защите прав человека и основных свобод и статьи 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, правосудие должно отвечать требованиям справедливости и обеспечивать эффективное восстановление в правах, а судебная защита — должна быть полной, что предполагает не только возможность для каждого обратиться в суд, но и обязанность суда вынести справедливое и обоснованное решение»¹.

Подготовка судебных актов — главная часть работы судьи, разрешающего спор о праве. Только судебный акт «является доказательством объективного, полноценного и правильного рассмотрения дела, которое будет многократно изучаться судами высших инстанций. Этот документ должен вобрать в себя все доводы каждой из сторон, и каждому должна быть дана оценка. После этого формулируется собственная позиция судьи. Низкое качество судебных актов открывает широкую дверь для судебного субъективизма и произвола»².

На повышение культуры оформления судебных актов неоднократно обращалось внимание в юридической литературе. Так, А. Н. Комаров указывает, что «судебный акт — один из немногих документов, принимаемых государством в отношении конкретного лица, поэтому его изложение и правильное оформление являются показателями уровня нашей культуры и уважения к гражданам»³. «Если судебный акт сложен для понимания, содержит орфографические, стилистические, пунктуационные ошибки, ошибки в наименовании сторон, то вряд ли можно сказать, что судебный акт является актом судебной защиты»⁴, — справедливо отмечает С. К. Загайнова. По мнению Н. В. Матерова и Г. В. Судакова, «культура оформления любого правового документа предполагает логичность и последовательность изложения материала, мотивированность выводов, соблюдение стиля, соответствующего жанру документа. Неточно употребленное слово в судебном акте вызывает неопределенность в толковании и может породить судебную ошибку, влекущую за собой не только продолжение тяжбы, но иногда и драматические последствия»⁵.

Поскольку судебные акты сопровождают всю правоприменительную деятельность суда, то как акты правоприменения они находят свое отражение

¹ По делу о проверке конституционности положений части второй статьи 170 и части второй статьи 235 Кодекса законов о труде Российской Федерации и пункта 3 статьи 25 Федерального закона «О профессиональных союзах, их правах и гарантиях деятельности» в связи с запросами Зерноградского районного суда Ростовской области и Центрального районного суда города Кемерово : постановление Конституционного Суда РФ от 24 января 2002 г. № 3-П // Собр. законодательства Рос. Федерации. 2002. № 7, ст. 745.

² Зорькин В. Д. Качество правосудия — это вопрос конституционный : выступление на VI Всероссийском съезде судей // Конституционный Суд РФ : официальный сайт. URL: <http://www.ksrf.ru>. (дата обращения: 18.01.2016).

³ Комаров А. Н. Предисловие. Язык и стиль судебных документов // Практические рекомендации по оформлению судебных актов. СПб., 2003. С. 6.

⁴ Загайнова С. К. О мерах повышения культуры изложения судебных документов в гражданском и арбитражном процессе // Арбитражный и гражданский процесс. 2007. № 7. С. 9.

⁵ Матеров Н. В., Судаков Г. В. О языке решения арбитражного суда // Вестник Высшего Арбитражного Суда РФ. 2000. № 3. С. 100.

в судебных документах и по своей сути являются актами-документами. Как судебный документ решение должно соответствовать предписаниям процессуального закона и правилам делопроизводства, установленным для официальных документов¹. По мнению А. Г. Решенкина и Н. В. Павлова, «любой судебный документ должен отвечать требованиям уместности, экономичности, точности, логичности и правильности речи, что придает ему цельность, внутреннюю стройность и завершенность»².

Требование уместности заключается в том, чтобы судебные акты оформлялись письменно, с соблюдением правил письменной речи. В связи с этим является неуместным использование элементов устной разговорной речи, применение авторских неологизмов, эмоционально окрашенных, просторечных, диалектических, жаргонных слов, которые не соответствуют официальному стилю документа. Экономичность выражается в использовании простых, ясных и понятных терминов, общеупотребительных оборотов, легко воспринимаемых фраз. Сложные грамматические конструкции, нагромождение в одном тексте дублирующих друг друга языковых средств затрудняют понимание судебного акта, делают его непонятным для участников процесса. Точность как качество речи отражает умение ясно мыслить, знание предмета и понимание значения употребляемых слов.

При изложении судебных актов должны учитываться правила логической сочетаемости предложений. «Логичность высказывания имеет предметный и понятийный уровни. Предметная логичность заключается в соответствии смысловых связей и отношений единиц языка в речи отношениям предметов и явлений в реальной действительности. Понятийная логичность есть отражение структуры логичной мысли и логичного ее развития в семантических связях элементов языка в речи. Как правило, эти два вида логичности тесно взаимосвязаны и в конкретном коммуникативном акте выступают в единстве. Разрыв предметной и понятийной логичности можно наблюдать тогда, когда связи и отношения объективной действительности, сущность явлений и событий сознательно искажаются и неправильно осознаются»³.

Логичность судебного акта проявляется и в стиле его изложения. По своей форме судебный акт представляет логический силлогизм, где большой посылкой выступают установленные судом фактические обстоятельства дела, малой посылкой — норма права, подлежащая применению, и в качестве вывода — судебное предписание. Соблюдение правил логики при изложении судебного акта придает ему цельность, внутреннюю стройность и завершенность.

Правильность изложения судебного акта касается не только соблюдения правил орфографии, пунктуации, но и правил сочетаемости грамматических форм. Каждый судебный акт с формальной точки зрения представляет собой текст, словесное произведение, созданное с учетом как общих закономерностей организации письменной речи, так и особых правил, устанавливаемых на основе процессуальных норм в зависимости от специфики различных видов юрисдикций.

¹ См.: *Зайцев И. М.* Устранение судебных ошибок в гражданском процессе. Саратов, 1985. С. 10.

² *Решенкин А. Г., Павлов Н. В.* О языке судопроизводства и стиле судебного акта // Вестник Высшего Арбитражного Суда РФ. 2001. № 7. URL: http://www.juristlib.ru/book_6087.html (дата обращения: 18.01.2016).

³ *Решенкин А. Г., Павлов Н. В.* Указ. соч.

Правильный русский язык юридически обязателен для судебных актов в силу требований Федерального закона от 1 июня 2005 г. № 53-ФЗ «О государственном языке Российской Федерации»¹. Точность в выборе слов и четкость в построении предложений делают текст внешне связным и доступным для правильного восприятия. При использовании русского языка как государственного языка Российской Федерации не допускается использование слов и выражений, не соответствующих нормам современного русского литературного языка, за исключением иностранных слов, не имеющих общеупотребительных аналогов в русском языке (ч. 6 ст. 1 Закона).

Все это соответствует общеправовому принципу формальной определенности, который, в частности, предполагает, что судебная практика должна быть ясной и непротиворечивой. Не должно ставиться под сомнение решение суда, которым окончательно разрешен какой-либо вопрос². Языковые ошибки мешают правильному пониманию существа спора о праве и позиции судьи, тем самым снижая уровень правовой определенности судебных актов.

Следует отметить, что применяемый в настоящее время компьютерный набор текста судебных актов не решил проблему орфографических и пунктуационных ошибок, поскольку, во-первых, компьютерная проверка доступна не для всех разделов орфографии и пунктуации, а во-вторых, в судах все еще имеет место компьютерная безграмотность судей и судебных работников³. Кроме того, компьютерный набор текста судебных актов породил и новые ошибки. Речь идет о том, что при изготовлении текста судебного акта судьи часто используют ранее созданный судебный акт, удаляя из него информацию, не относящуюся к новому делу, в связи с чем во вновь напечатанном судебном акте можно обнаружить фрагменты текста из ранее созданного судебного акта. Так, при изготовлении текста судебного решения с использованием компьютера судьей Б. в мотивировочной части решения были указаны обстоятельства и стороны, имевшие отношение к другому (ранее рассматриваемому) делу⁴.

Соблюдение официального языка и стиля судебных документов, несомненно, отражается на авторитете судебной власти. Неслучайно в структуру

¹ См.: Собр. законодательства Рос. Федерации. 2005. № 23, ст. 2199.

² Эти правовые позиции неоднократно выражены Конституционным Судом РФ, а также Европейским судом по правам человека. См., напр.: По делу о проверке конституционности части второй статьи 5 Федерального закона «О минимальном размере оплаты труда» в связи с жалобами граждан А. Ф. Кутиной и А. Ф. Поварничиной : постановление Конституционного Суда РФ от 27 ноября 2008 г. № 11-П // Собр. законодательства Рос. Федерации. 2008. № 51, ст. 6205; постановления Европейского суда по правам человека от 26 апреля 1979 г. по делу «Санди Таймс» (The Sunday Times) против Соединенного Королевства», от 28 октября 2003 г. по делу «Ракевич (Rakevich) против России», от 24 мая 2007 г. по делу «Игнатов (Ignatov) против России», от 24 мая 2007 г. по делу «Владимир Соловьев (Vladimir Solovyev) против России» и др. (Европейский суд по правам человека. Избранные решения : в 2 т. Т. 2 / отв. ред. В. А. Туманов; редкол.: К. Бард и др. М., 2000).

³ См.: *Синица С. В.* Из опыта работы филолога в суде // Судья. 2009. № 5/6. URL: http://www.chel-oblsud.ru/?html=smi_01_06_09&nid=504 (дата обращения: 18.01.2016); *Решенкин А. Г., Павлов Н. В.* О языке судопроизводства и стиле судебного акта // Вестник Высшего Арбитражного Суда РФ. 2001. № 7. URL: http://www.juristlib.ru/book_6087.html (дата обращения: 18.01.2016).

⁴ См.: Решение Верховного Суда от 2 июля 2005 г. № ГКПИ05-823. URL: <http://www.pravoteka.ru/pst/1005/502322.html> (дата обращения: 15.01.2016).

арбитражных судов округов введены штатные единицы редакторов, которые проводят исследование типичных ошибок, допущенных при написании постановлений, определений и других процессуальных документов¹.

На наш взгляд, уменьшению количества юридических и языковых ошибок, а также повышению уровня делопроизводства в судах общей юрисдикции и в арбитражных судах способствовала бы выработка единых образцов процессуальных документов, используемых в гражданском и арбитражном процессах.

Работа над текстом судебного акта начинается с ясного осознания, что и зачем в нем будет написано. Иначе невозможно действовать, руководствуясь законом, и принимать на себя ответственность за свою деятельность.

По словам известного русского правоведа и философа И. А. Ильина, «применяющий право должен иметь в виду не только формальную “законность” нормы и не только ее объективное содержание, но и ее объективное назначение — перестраивать социальную жизнь людей на принципах духовного самоуправления, чувства собственного достоинства, уважения, доверия и справедливости»².

Правовая норма всегда рассматривает человека как абстрактное содержание, тогда как в действительности человек конкретен: это единственный в своем роде и неповторимый индивид, комплекс телесных, душевных и духовных сил. Забывать об этом нельзя, иначе простое механическое сопоставление нормы и жизни приведет к высшей несправедливости. Называя правоприменение «актом правовой совести» и «актом художественной справедливости», И. А. Ильин особо подчеркивал, что регулировать конкретный жизненный материал абстрактными правилами можно только через среду живого и верного правосознания³.

Подготовка судебного решения не сводится к простому воспроизведению фабулы и позиций сторон в сочетании с типовым набором нормативных ссылок, заранее заготовленных в компьютерных шаблонах того или иного судебного акта по делам определенной категории. Вряд ли можно положительно оценивать и практику прямых текстуальных заимствований из различных комментариев к закону и прочих актов неофициального толкования⁴. Составленный таким способом текст неизбежно получится компиляцией, которая изначально, лишь только в силу своей несамостоятельности, не может претендовать на соответствие высоким принципам рассмотрения дела беспристрастным судом в справедливой судебной процедуре.

Таким образом, проблема языковых судебных ошибок в гражданском судопроизводстве и их предупреждения носит не только организационный и технический характер, она связана и с постоянным повышением уровня правосознания судей.

Пристатейный библиографический список

1. Абдуллаев, Э. М. О законодательном закреплении бланков процессуальных документов // Юридический вестник ДГУ. — 2011. — № 4. — С. 34–36.

¹ См., напр.: Язык и стиль судебных документов. Практические рекомендации по оформлению судебных актов / сост. Е. П. Попова, Ю. С. Фадеева, Т. Н. Цыплакова. СПб., 2003. С. 13–36.

² Ильин И. А. Тория права и государства. М., 2003. С. 394.

³ См.: Там же.

⁴ См.: Губаева Т. В. Русский язык в судебных актах : учеб. пособие. М., 2010. С. 84.

2. Батурина, Н. А. Грамотность судебных актов в гражданском процессе // Арбитражный и гражданский процесс. — 2010. — № 2. — С. 21–24.

3. Губаева, Т. В. Русский язык в судебных актах : учеб. пособие / Т. В. Губаева. — М. : Российская академия правосудия, 2010. — 180 с.

4. Загайнова, С. К. О требованиях, предъявляемых к судебному решению в гражданском и арбитражном процессе // Закон. — 2007. — № 11. — С. 51–61.

5. Щербакова, Л. Г. Процессуальная культура составления юридических документов адвокатом в гражданском судопроизводстве / Л. Г. Щербакова, С. А. Филиппов // Правовая культура. — 2015. — № 3. — С. 79–84.

References

1. Abdullaev, Je. M. O zakonodatel'nom zakreplenii blankov processual'nyh dokumentov [On the institutionalization of forms of procedural documents] // Juridicheskij vestnik DGU. — 2011. — № 4. — P. 34–36.

2. Baturina, N. A. Gramotnost' sudebnyh aktov v grazhdanskom processe [Literacy of judicial acts in the civil process] // Arbitrazhnyj i grazhdanskij process. — 2010. — № 2. — P. 21–24.

3. Gubaeva, T. V. Russkij jazyk v sudebnyh aktah : ucheb. posobie [Russian language in judicial acts: manual] / T. V. Gubaeva. — M. : Rossijskaja akademija pravosudija, 2010. — 180 p.

4. Zagajnova, S. K. O trebovanijah, pred'javljaemyh k sudebnomu resheniju v grazhdanskom i arbitrazhnom processe [About the requirements placed by judicial decision in civil and arbitration process] // Zakon. — 2007. — № 11. — P. 51–61.

5. Shherbakova, L. G. Processual'naja kul'tura sostavlenija juridicheskikh dokumentov advokatom v grazhdanskom sudoproizvodstve / L. G. Shherbakova, S. A. Filippov [The procedural culture of legal writing by counsel in civil proceedings] // Pravovaja kul'tura. — 2015. — № 3. — P. 79–84.